



# TORNATECH

Proyecto: \_\_\_\_\_

Cliente: \_\_\_\_\_

Ingeniero: \_\_\_\_\_

Marca de la Bomba: \_\_\_\_\_

## Datos Técnicos y Dibujos para Cotización

### Modelo JPY

Arranque Estrella-Triángulo Trancición Abierta  
Controlador de Bombas Jockey



#### Contenido:

- Hoja de datos
- Dibujos de dimensión
- Esquemas de cableado
- Conexiones de campo

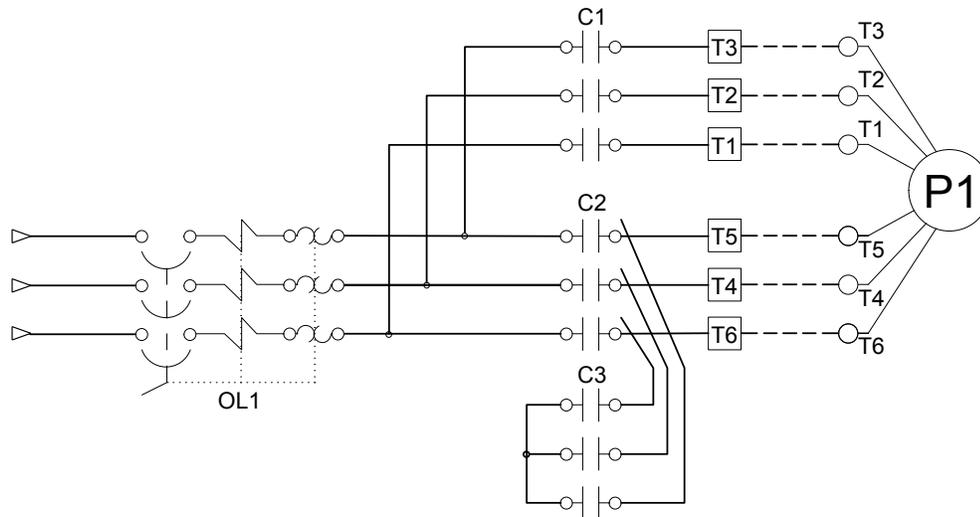
**Nota: Los dibujos y la información incluidos en este paquete son para controladores cubiertos por nuestra oferta estándar. Los dibujos una vez construidos los controladores, pueden diferir de los que se muestran en este paquete**



N.Y.C.  
APPROVED



Agosto 2020



N.Y.C.  
APPROVED



<b>Listados</b>	Underwriters Laboratory (UL)	UL508A - Controladores de Bombas Industriales
	Ciudad de New York	Aceptado por el departamento de la construcción de New York
	<b>Opción</b>	
	<input type="checkbox"/> Marca CE	Varias directivas y estándares EN, IEC & CEE
<b>Gabinete</b>	<b>Rango de Protección:</b> <input type="checkbox"/> <b>Estándar:</b> NEMA 2 (IP31) <b>Opciones</b> <input type="checkbox"/> NEMA 12 <input type="checkbox"/> NEMA 4X-304 pintado <input type="checkbox"/> NEMA 3 <input type="checkbox"/> NEMA 4X-304 metálico <input type="checkbox"/> NEMA 3R <input type="checkbox"/> NEMA 4X-316 pintado <input type="checkbox"/> NEMA 4 <input type="checkbox"/> NEMA 4X-316 metálico	
	<b>Accesorios</b> • Sujetadores para montaje en la pared (x4)	<b>Especificaciones de la Pintura</b> • Rojo RAL3002 • Capa pulverizada • Textura con terminado brillante

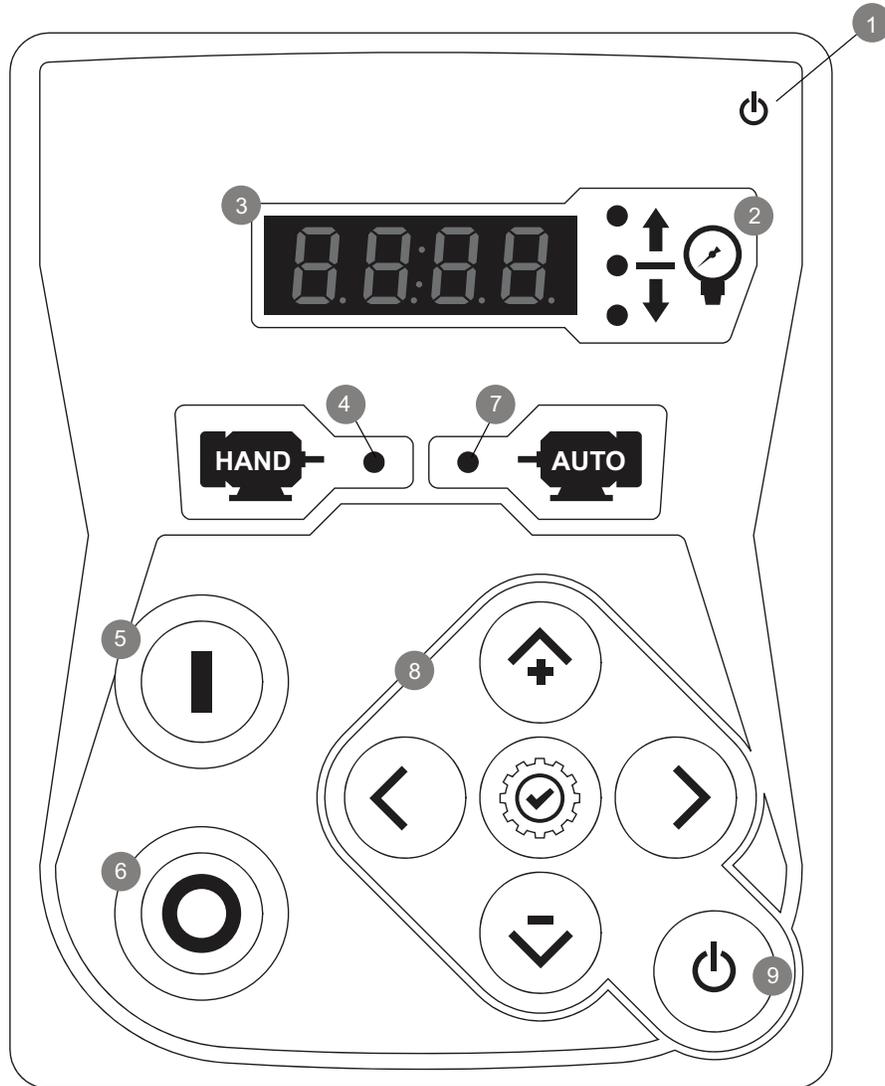
<b>Arranque Estrella-Triángulo Transición Abierta sin Fusibles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruptor Principal - tipo rotativo - interconectado a la puerta</li> <li>• Protector de motor termomagnético</li> <li>• Arranque estrella-triángulo transición abierta</li> </ul>		
<b>Circuito de Control</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 24V.CA</li> </ul>		
<b>Operador Interfaz iPD+</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Control de estado sólido</li> <li>• Todos los ajustes en la puerta principal</li> <li>• Botones pulsadores de navegación</li> </ul>		
<b>Monitor de Presión</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transductor de presión para agua fresca en acero inoxidable 316</li> <li>• Rango de trabajo para presiones de 0-600 psi</li> <li>• Conexión de línea de presión NPT macho de ½" en cobre</li> </ul>		
<b>Indicaciones Visuales</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED por arranque manual del motor/motor en marcha</li> <li>• LED por arranque automático del motor/motor en marcha</li> <li>• Sobrecarga del motor</li> <li>• Lectura de presiones <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presión de arranque</li> <li>• Presión de paro</li> <li>• Presión del sistema</li> </ul> </li> <li>• LEDs de diagnóstico de presiones en el sistema <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verde: Presión del sistema en o por encima de la presión de paro</li> <li>• Amarilla: Presión del sistema entre la presión de arranque y la presión de paro</li> <li>• Roja: Presión del sistema en o por debajo de la presión de arranque</li> </ul> </li> <li>• Modo AUTOMATICO</li> <li>• Modo APAGADO</li> </ul>		
<b>Temporizadores</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temporizador de marcha mínima (retardo para parar)</li> <li>• Temporizador de retardo al arranque (retardo para arrancar)</li> <li>• Conteo visual</li> </ul>		
<b>Contadores</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contador de arranque</li> <li>• Totalizador de tiempo de marcha (horas / no reseteable)</li> </ul>		
<b>Operadores</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Botón pulsador APAGADO-AUTOMATICO</li> <li>• Botón pulsador de Arranque y Paro</li> </ul>		
<b>Operación</b>	Arranque Automático	Arranque por una caída de presión	
	Arranque Manual	Botón pulsador de arranque	
	Paro	Boton pulsador de paro	
	Temporizadores	Ajustables en campo & Conteo visual	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temporizador de marcha mínima (retardo para parar)</li> <li>• Temporizador de retardo al arranque (retardo para arrancar)</li> </ul>

<input type="checkbox"/> A4	Cronómetro de tiempo transcurrido (Totalizador de tiempo)
<input type="checkbox"/> A5	Contacto de alarma para motor en marcha
<input type="checkbox"/> A6	Contacto de alarma para pérdida de energía
<input type="checkbox"/> A7	Contacto de alarma para sobre-carga o corto circuito
<input type="checkbox"/> A7A	Luz piloto por sobre-carga
<input type="checkbox"/> D11D	Transductor de presión 0-600psi con conexión de acero inoxidable MNPT 316 de ½"
<input type="checkbox"/> D12	Marca CE con partes que transportan agua montadas al exterior
<input type="checkbox"/> D13A	Partes que transportan agua montadas al exterior
<input type="checkbox"/> D14	Embalaje de exportacion para 1 controlador
<input type="checkbox"/> D18	Alarma sonora
<input type="checkbox"/> D19	Calentador y termostato anti-condensación
<input type="checkbox"/> D20	Calentador y humidistato anti-condensación
<input type="checkbox"/> D21	Tropicalización
<input type="checkbox"/> D22	Luz piloto y contacto de alarma por inversión de fases/falla
<input type="checkbox"/> D23	Luz piloto y contacto de alarma por energía disponible
<input type="checkbox"/> D24	Falla de la bomba via relé de sensado de corriente con luz piloto y contacto seco de alarma
<input type="checkbox"/> D25	Función de control de la bomba de la zona baja
<input type="checkbox"/> D26	Función de control de la bomba de la zona media
<input type="checkbox"/> D27	Función de control de la bomba de la zona alta
<input type="checkbox"/> D28	Contacto de alarma para Interruptor rotativo de Selección en Automático
<input type="checkbox"/> D29	Contacto de alarma para Interruptor rotativo de selección en Apagado
<input type="checkbox"/> D30	Circuito para calentador del motor
<input type="checkbox"/> D32	Ratio de entrada del servicio - 100kA de resistencia al corto circuito: • 120V/1Fase (0.5hp máximo) • 240V/1Fase (1hp máximo) • 200V-208V / 60hz (2hp máximo) • 220V-240V / 60hz (3hp máximo) • 380V-416V / 50hz-60hz (5hp máximo) • 440V-480V / 60hz (5hp máximo)
<input type="checkbox"/> D33	Ratio de entrada del servicio - 65kA de resistencia al corto circuito: • 120V/1Fase (0.5hp máximo) • 240V/1Fase (1hp máximo) • 200V-208V / 60hz (3hp-15hp máximo) • 220V-240V / 60hz (515hp máximo) • 380V-416V / 50hz-60hz (7.5hp-40hp máximo) • 440V-480V / 60hz (7.5hp-40hp máximo)
<input type="checkbox"/> D34	Ratio de entrada del servicio - 42kA de resistencia al corto circuito: • 600V / 60hz (7.5hp máximo)

<input type="checkbox"/> L01	Otra lengua e Inglés (bilingüe)
<input type="checkbox"/> L02	Francés
<input type="checkbox"/> L03	Español
<input type="checkbox"/> L04	Alemán
<input type="checkbox"/> L05	Italiano
<input type="checkbox"/> L06	Polaco
<input type="checkbox"/> L07	Rumano
<input type="checkbox"/> L08	Húngaro
<input type="checkbox"/> L09	Eslovaco
<input type="checkbox"/> L10	Croata
<input type="checkbox"/> L11	Checo
<input type="checkbox"/> L12	Portugués
<input type="checkbox"/> L13	Holandés
<input type="checkbox"/> L14	Ruso
<input type="checkbox"/> L15	Turco
<input type="checkbox"/> L16	Sueco
<input type="checkbox"/> L17	Búlgaro
<input type="checkbox"/> L18	Tailandés
<input type="checkbox"/> L19	Indonesio
<input type="checkbox"/> L20	Esloveno

Nota: Las opciones escogidas en esta página, no están representadas eléctricamente en los esquemas de cableado de este paquete de cotización.

Operador Interfaz iPD+



- 1 - LED Alimentación
- 2 - LED de Estatus del Sistema
- 3 - Pantalla Digital
- 4 - LED de arranque manual
- 5 - Botón pulsador de Arranque

- 6 - Botón pulsador de Paro
- 7 - LED de arranque automático
- 8 - Teclado de navegación
- 9 - Botón pulsador de ENCENDIDO - APAGADO

# Controlador de Bomba de Ajuste

Tensión Reducida/Estrella-Triángulo (Transición Abierta)

## Modelo: JPY

PER QUOTE DRAWING No.



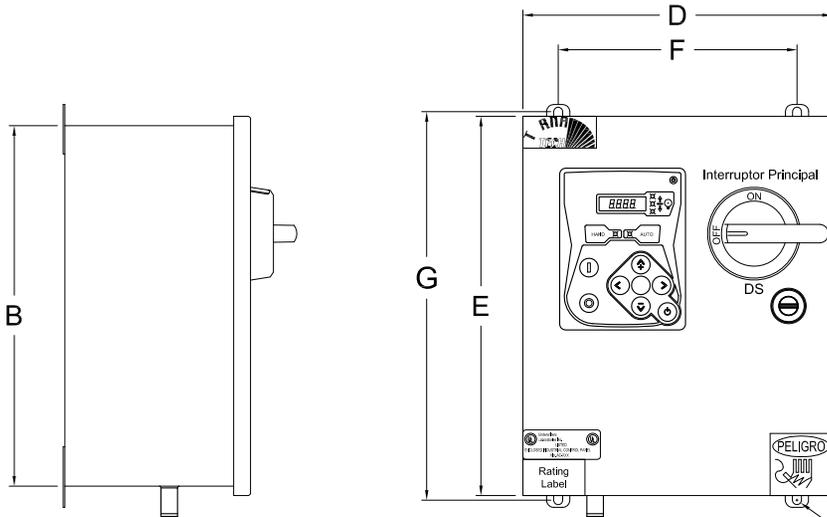
NYC  
Dept of Building  
Approved



REV.	DESCRIPTION	DD/MM/YY
7	Revised logo	18/06/18
8	Sensing line connection changed	25/03/25
9	UL logo updated CSA logo removed	14/07/20

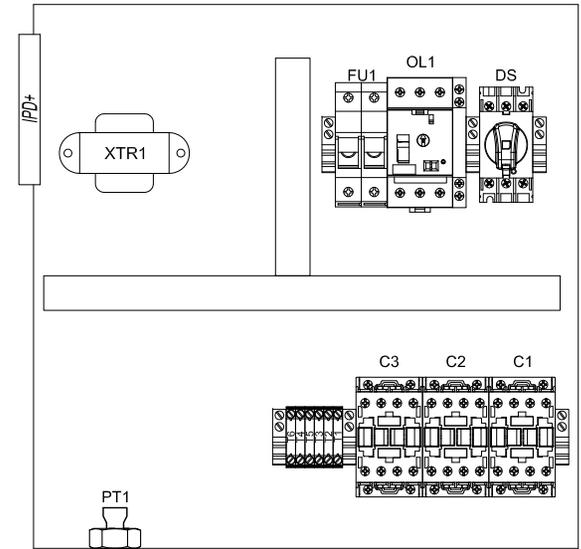
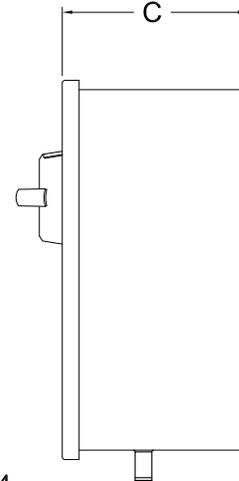
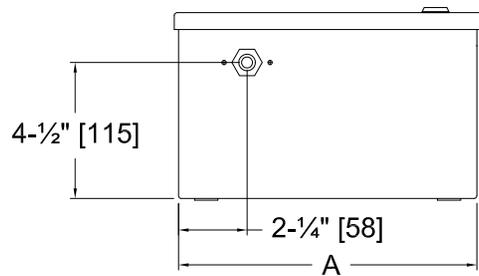
Drawing No:  
**JPY-DI500/S**

### Dimensión



Ø 3/8" [9] x 4

Conexión de Agua 1/2" M.NPT



Disposición Interna Estándar

Dimensión*					Dim. Gabinete	Dim. de la Puerta	Dim. Anclaje
HP Máximo del Motor							
200-208V	220-240V	380-416V	440-480V	575-600V	A X B X C	D X E	F X G
15HP	20HP	30HP	40HP	50HP	16"X16"X7-1/2"	16-1/2"X16-1/2"	14"X16-3/4"
20HP	30HP	40HP	60HP	60HP	TBD	TBD	TBD

#### Notas:

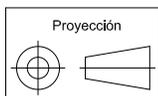
- Estándar NEMA: NEMA 2
- Color Estándar: Rojo RAL 3002.
- Todas las dim. son en pulgadas [Miliímetros]
- Use solamente conexiones y conductores impermeables.
- Proteja el equipo contra residuos durante el taladrado.
- La apertura de la puerta es equivalente a su ancho.

Dibujo a título informativo únicamente.

El Fabricante se reserva el derecho de modificar este dibujo, sin previo aviso.

Contacte el fabricante para el dibujo como se construyó.

\*El tamaño puede variar dependiendo de las opciones requeridas. Póngase en contacto con el fabricante para obtener las dimensiones exactas.



# Controlador de Bomba de Ajuste

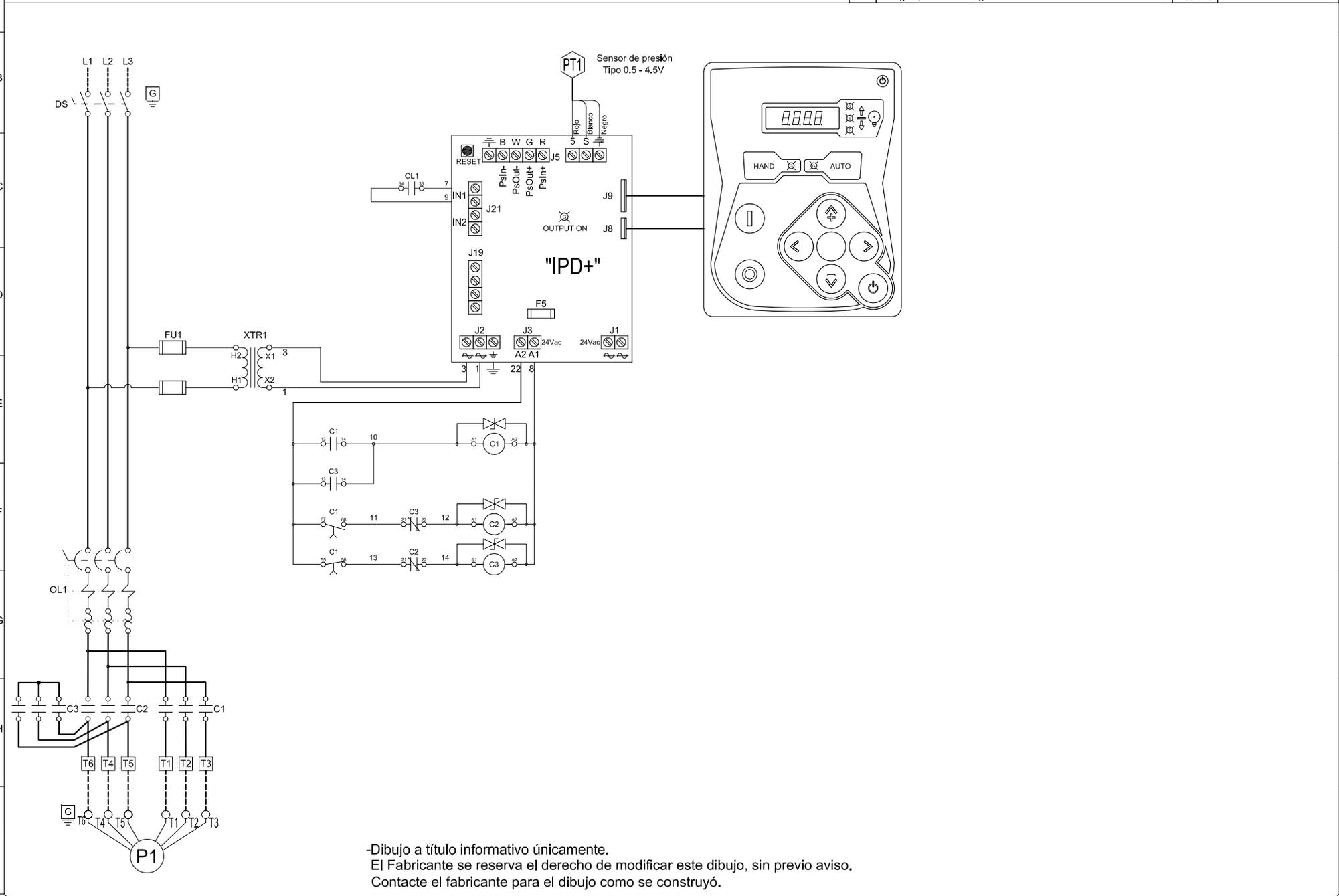
Tensión Reducida/Estrella-Triángulo (Transición Abierta)

## Modelo: JPY

### Cableado esquemático

REV.	DESCRIPTION	DD/MM/YY
6	Modified J19 Outputs ID	10/06/16
7	Revised logo	18/06/18
8	UL logo updated CSA logo removed	14/07/20

Drawing No: JPY-WS500/S



-Dibujo a título informativo únicamente.  
 El Fabricante se reserva el derecho de modificar este dibujo, sin previo aviso.  
 Contacte el fabricante para el dibujo como se construyó.

# Controlador de Bomba de Ajuste

Tensión Reducida/Estrella-Triángulo (Transición Abierta)

## Modelo: JPY

### Dimensión de los Terminales

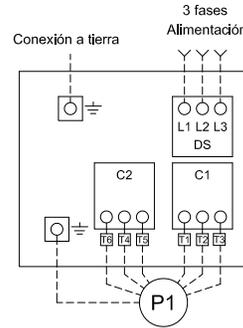
PER QUOTE DRAWING No.



REV.	DESCRIPTION	DD/MM/YY
6	Modified J19 Outputs ID	10/06/16
7	Revised logo	18/06/18
8	UL logo updated CSA logo removed	14/07/20

Drawing No:  
JPY-TD500/S

### Conexiones para Alimentación y Motor



#### Terminales de alimentación (L1,L2,L3,GND)

HP Máximo del Motor					Dimensión de Cables, cobre solamente	Esfuerzo de torsión	Dimensión Cables de conexión a tierra, Cobre solamente
200-208V	220-240V	380-416V	440-480V	575-600V			
10HP	10HP	20HP	20HP	25HP	#14 AWG - #6 AWG	2 Nm	#14 AWG - #2 AWG
20HP	30HP	40HP	60HP	60HP	#12 AWG - #1 AWG	6 Nm	#6 AWG - #2 AWG

#### Terminales de motor (T1,T2,T3,GND)

HP Máximo del Motor					Dimensión de Cables, cobre solamente	Esfuerzo de torsión	Dimensión Cables de conexión a tierra, Cobre solamente
200-208V	220-240V	380-416V	440-480V	575-600V			
10HP	10HP	15HP	20HP	25HP	#14 AWG - #10 AWG	1.8 Nm	#14 AWG - #2 AWG
15HP	20HP	30HP	40HP	50HP	#14 AWG - #6 AWG	2.5 Nm	#12 AWG - #2 AWG
20HP	30HP	40HP	60HP	60HP	#10 AWG - #3 AWG	5 Nm	#12 AWG - #2 AWG